

ÉTUDES JUIVES

17, Rue Saint-Georges
PARIS

Paris, le 18 nov. 1894

45926

Très honoré Monsieur,

Je suis en train en ce moment d'étudier la Nativité de Ben Sira, telle qu'elle est racontée dans le Alfa Beta de Ben Sira, 2^e forme. J'ai trouvé que c'est un mélange de la Nativité de Jésus, telle qu'on la lit dans les Évangiles arabes de l'Enfance, avec la légende de Sosiosch, le Messie des Parsis. Mais je suis persuadé qu'il a existé une parodie de cette légende faite par un Musulman persan, et c'est probablement de cet écrit que s'est inspiré l'auteur juif.

Peut-être même y avait-il chez
les Musulmans de la Perse une
Fie de Zoroastre, analogue à
notre 𐬰𐬀𐬎𐬌𐬎 et où Zoroastre
jouait le même rôle que Jérémie
dans ces Alfa Beta. Malheureu-
sement pour vérifier ces conjec-
tures, il me manque la connais-
sance de la littérature de Ptolé-
mée des Arabes. C'est vous seul
qui êtes en état de répondre à
ces questions. Voilà pourquoi
je prends la liberté d'avoir
le cœur à votre obligeance et
à votre science, en vous
demandant si vous connaissez
quoi que ce soit qui puisse
satisfaire mes desiderata.

Faus excuser mon indiscretions.
Je saisi cette occasion pour
vous rappeler un vœu que je
vous ai déjà exprimé, ce
serait d'écrire, pour notre Revue,
une étude critique des traditions
musulmanes relatives aux
rapports de Mahomet avec les
Juifs. Jusqu'ici personne ne
s'est avisé d'en discuter ce
problème, et si vous ne le faites
pas, avec votre admirable science
de ces sources, qui l'osera
jamais ?

Je vous prie agréer, très honoré
Monsieur, avec mes remerciements
anticipés, l'assurance de mes
sentiments les plus distingués
Israel Lévy